EIBARKO UDALA
www.eibar.net

[e]kultura

URRIA 2009 *OCTUBRE*

81

Ainhoa Arteta

Sostoa Abesbatzaren XXV. Urteurrena

XXV Aniversario de la Coral Sostoa

antzerkia/teatro

Ahuntza edo nor da Silvia?

eguna *día* — orr. *pag.*

2 EIBARKO KLUB DEPORTIBOA. ARGAZKI TALDEA
erakusketa *exposición* 4

3 *KALEETAN KANTUZ*
Ikasten 21
AGINAGAko JAIAK
jaiak *fiestas* 22

4 AGINAGAko JAIAK
jaiak *fiestas* 22

5 *CURSO DE INTERNET+e-administración*
ÁRBOL GENEALÓGICO
KZGunea 21

6 *FLICKR*
KZGunea 21

8 *BLOGGER*
KZGunea 21

9 SOSTOA ABESBATZAREN XXV. URTEURRENA
XXV ANIVERSARIO DE LA CORAL SOSTOA
erakusketa *exposición* 5
ESTHER FERNÁNDEZ DE MARURI
erakusketa *exposición* 6
ASIER ERRASTI EIBARKO X. LABUMETRAIA JAIALDIA
lehiaketak *concursos* 19
REDES SOCIALES
KZGunea 21
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 21

10 LODIKROKO
dantza *danza* 8
XXII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA
INDALECIO OJANGUREN
lehiaketak *concursos* 19
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 21

11 *IX. JUAN SAN MARTIN BEKA 2009*
beka *beca* 19

13 *WIKIPEDIA*
KZGunea 21

14 *GMAIL*
KZGunea 21

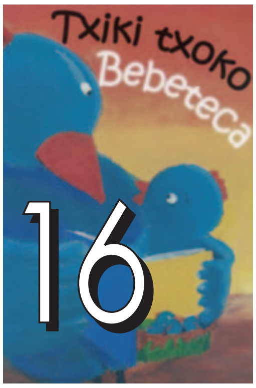
15 *HERRAMIENTAS GOOGLE*
KZGunea 21
APERTURA DE CURSO: EXCURSIÓN
Ikasten 21

16 AHUNTZA EDO NOR DA SILVIA?
antzerkia *teatro* 9
FAMILIAK ERE KONTATZEN DU
LA FAMILIA TAMBIÉN CUENTA
Juan San Martín liburutegia 16
EIBARKO LIBURU ETA DISKA AZOKA
FERIA DEL LIBRO
literatura *literatura* 17

17 EIBAR KANTUAN
musika *música* 10

18 *BANDA DE TXISTULARIS USARTZA* TXISTULARI BANDA
musika *música* 10
UP
irudia *cine* 14

19 *CURSO DE INTERNET+e-administración*
SOFTONIC
KZGunea 21



eguna / día — orr. / pag.

20 *LENGUAJE DE CINE Y TELEVISIÓN*
Ikasten 21

21 *SKYPE*
KZGunea 21

22 *CONCURSO DE CARTEL SANANDRESAK 2009 EIBARREN*
lehiaketak *concursos* 19
BLOGGER
KZGunea 21
HISTORIA DEL ARTE
Ikasten 21

23 ANTON URRESTI
erakusketa *exposición* 6
MIGUEL SALVADOR PROJECT
XVII Musikaldia 12
GOOGLE MAPS Y EARTH
KZGunea 21
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 21

24 MUNDUKO PASAIAK
PAISAJES DEL MUNDO
Juan San Martín liburutegia 16
AINHOA ARTETA.
SOSTOA ABESBATZAREN XXV. URTEURRENA
XVII Musikaldia 24

25 *BANDA DE MÚSICA* CIELITO MUSIKA BANDA
musika *música* 11
LA MONTAÑA EMBRUJADA
irudia *cine* 14

26 ONDRÁSEV CZEK CHILDRENS CHOIR
XVII Musikaldia 13
MEGAUPLOAD
KZGunea 21

27 *YOUTUBE*
KZGunea 21
LENGUAJE DE CINE Y TELEVISIÓN
Ikasten 21

29 PEIYANG CHORUS
XVII Musikaldia 13
IL DIVO
irudia *imagen* 14
JUAN NEGRÍN: EL ÚLTIMO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ESPAÑOLA
hitzaldia *conferencia* *7*
BLOGGER
KZGunea 21
HISTORIA DEL ARTE
Ikasten 21

30 INDALECIO OJANGUREN XXII. ARGAZKI LEHIAKETA
XXII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA INDALECIO OJANGUREN
erakusketa *exposición* 4
TAMBIÉN SON NUESTROS MENORES
SOS RACISMO
erakusketa *exposición* 6
COR INFANTIL SANT CUGAT
XVII Musikaldia 13
REDES SOCIALES
KZGunea 21

31 1.728 ANIMALI KONTU
ipuin kontalaria *cuenta cuentos* 17

1 MIXED CHAMBER CHOIR KROG
XVII Musikaldia 13

EIBARKO KLUB DEPORTIBOA
ARGAZKI TALDEA

urriak 2 - 18 *octubre*   PORTALEA

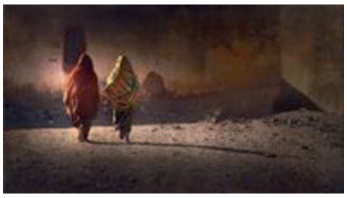
Gotzone Merino - Pedro Arriola - Pedro Mora
José Luis Martínez - Jose Ignacio de Castro
Adolfo López - Carlos Ramos
Juan Manuel Galán - Felipe Loiola
Eduardo Magunacelaya - Asier Cosme
Alberto Luque - José Luis Irigoien
Enrike Cialceta - Mateo Guilabert - Alex Bergara
José Valderrey - Juan Antonio Palacios
Aitor Sarasketa - Teresa Orozco - Jesús Unzueta
Virginia Arakistain - Vicente Eizagaetxeberria
Federico Cuenca - Joseba Barrutia
Eider Zabala - Asier Garín - Mikel Orozco
Fernando Retolaza - Jose Vila - Alex Sologasitua
José Antonio Gonzalo - Bakarne Elejalde

Teresa Orozco

INDALECIO OJANGUREN XXII. ARGAZKI LEHIAKETA
XXII CERTAMEN DE FOTOGRAFIA INDALECIO OJANGUREN

Saritutako lanak eta beste hainbat argazki ikusgai
Exposición de las obras ganadoras y una selección

urriak 30 *octubre* - azaroak 15 *noviembre*   PORTALEA



"Refugiados" Vicente Cervera
2008ko Ohorezko Saria Bilduma Onenari
Premio de Honor a la Mejor Colección, 2008

SOSTOA ABESBATZAREN XXV. URTEURRENA
XXV ANIVERSARIO DE LA CORAL SOSTOA

urriak 9 - 25 *octubre*   PORTALEA

Hogeita bost urte bete ditu aurten Sostoa abesbatzak eta urtean zehar ekitaldi ezberdinekin aritu dira ospatzen. Urrian zabalduko duten erakusketak ospakizun bilduma horri amaiera emango dio. Oroitzapenak eta lanaren fruituak erakusketa aretoan bilduko dituzte.

Un cuarto de siglo de recuerdos

*Las actos de celebración del 25 aniversario de la Coral Sostoa culminarán con la exposición que se inaugurará el 9 de octubre. **"Queremos plasmar los 25 años de vida de la Coral Sostoa"**, comenta Begoña Domínguez, coralista y una de las organizadoras de la exposición. Fotografías de conciertos, de viajes, regalos, trofeos, trajes que ha tenido el coro y partituras emblemáticas serán algunos de los objetos que se podrán ver en la exposición. Además, una proyección de unas dos horas de duración, junto con diferentes grabaciones ,serán parte de la exposición.*

***"Nos ha supuesto voluntad y tiempo pero ha sido gratificante. Muchos recuerdos han revivido mientras preparábamos este trabajo y esperemos que también los visitantes lo disfruten. Entendemos que la coral Sostoa es del pueblo y tenemos la sensación que también le debemos esta exposición"**.*

Durante todo un año han elegido y clasificado fotografías y objetos que coralistas y acompañantes han cedido para esta exposición.

TAMBIÉN SON NUESTROS MENORES
SOS RACISMO

urriak 30 *octubre* - azaroak 15 *noviembre*   PORTALEA

'Adin txikikoak han eta hemen dira adin txikiko'. Hala jasotzen du legeak eta hala adierazi eta azaldu nahi du **Gipuzkoako SOS Arrazakeriak** eta **Eibarko Udalak** antolatutako erakusketa horrek.

'También son nuestros menores' *es una exposición que recoge y explica la responsabilidad de esta sociedad ante los niños, sean autóctonos o extranjeros. Todos los niños necesitan protección. Mediante esta exposición que recoge fotografías, testimonios y noticias se quiere acercar al espectador a esta nueva realidad: la sociedad actual es multicultural y tiene nuevos vecinos y vecinas. Esta exposición tiene como objetivo* ***informar, dar a conocer a estos niños que no tienen ningún adulto como referencia; cómo piensan, qué anhelan y por qué están aquí y cómo se pueden crear nuevos espacios de convivencia armónica****.*

Está organizada por ***SOS RACISMO****, con la colaboración del Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar.*

TOPALEKU

ESTHER FERNANDEZ DE MARURI

urriak 9 - 18 *octubre*

ANTON URRESTI

urriak 23 *octubre*
azaroak 1 *noviembre*

JUAN NEGRIN:
EL ÚLTIMO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ESPAÑOLA

Carmen Negrín

urriak 29 *octubre* 19:00 **PORTALEA**

antolatzailea **INTXORTA KULTUR ELKARTEA** *organiza*

II. Errepublikako presidentea

Juan Negrín Lopez zuen izena II. Errepublikako presidenteak eta bakardadean eta akituta utzi zuen mundua. Orain, bere **iloba Carmen Negrin**ek aitonaren izena eta izana berreskuratu nahi ditu. Aitonak utzitako artxibo izugarria zabaldu eta historiaren berrirakurketa bat egin du. Agiri ofizialak, gerrako parteak, mapak, telegramak, gutun pertsonalak… **"Aitonari egotzi zitzaizkion hainbat gauza ez direla zuzenak azaldu nahi dut"**, kontatzen du Carmen Negrinek. Hitzaldia eskainiko du Portalean.

Carmen Negrín, nieta de Juan Negrín, presidente de la II. República en España, decidió abrir los archivos que su abuelo dejó cuando falleció y que desmontaban muchos de las leyendas que se habían vertido sobre él. Se sumergió en los archivos y está reconstruyendo parte de la historia que, desde su estudio, por diversas causas, no fue escrita correctamente.
Era Juan Negrín quien recibía los mapas de los frentes de guerra republicanos. Juan Negrín guardó durante toda su vida cartas, fotografías, libros de espionaje, diversa documentación oficial, sentencias de juicios a desertores y cartas de sus padres pidiendo que fueran perdonados…
Ingresó en el PSOE en 1929 y fue diputado durante tres legislaturas. Anteriormente se había dedicado a la ciencia. Fue médico antes que político.
Comenzó a escribir sus memorias pero nunca las acabó. Ahora su nieta intenta explicar lo que su abuelo no pudo.

mesa de cooperación de eibar´ko elkarkidetzarako mahaia

ZERO POBREZIA 2009 *POBREZA CERO*

Sentsibilizazio-kanpaina - *Campaña de Sensibilización*

urriak 13 - 17 *octubre*

Pobreziaren Aurkako Nazioarteko Eguna (urriak 17) dela-eta **Eibarko Elkarkidetzarako Mahaiak hainbat jarduera antolatzen ditu**.

Con motivo del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza (17 de octubre) La Mesa de Cooperación de Eibar organiza diversas actividades.

LODIKROKO

Elirale

urriak 10 *octubre* 17:00 - 18:00 3 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Dantza, olerkiak eta musika.

Danza, poemas y música.

Dantzaria
Célia Thomas
Antzerkilaria
Joxelu Berasategi
Musikaria
Jesus Aured
Taularatzea
Pantxika Telleria
Amaia Hennebutte-Millard
Aksesorio sortzailea
Annie Onchalo
Jantzi sortzailea
Karine Prins

1 - 8 urte bitarteko umeentzat
Iraupena
30 minutu

Liburua zabaldu eta bizitzen hasten denean... orriak itzuli eta...
... gorputza, dantza eta haurtzaroaren espazioak irekitzen dira.
Hitzen erritmoan, testuaren musikaltasunak gorputzak biziarazten ditu.
Musikaratzeak eta mugimenduak Amaia Hennebutte-Millard-en haur-kanten poesia agerian jartzen dute.
Ametsaldi bat, haurtzaroaren mundu sentiberan murgiltze bat...

AHUNTZA EDO NOR DA SILVIA?

Txalo

urriak 16 *octubre* 20:30 10 € ***teatro* COLISEO antzokia**

LA CABRA es una tragedia. Es un drama que abrasa y duele, que va directamente al centro del amor, los celos y los ideales.
Albee deconstruye la naturaleza humana de una manera devastadora, absurda y provocativa.

Egilea / *Autor*:
Edward Albee

Zuzendaria / *Director*:
Carlos Zabala

Euskaratzea / *Traducción*
Julia Marin

Antzezleak / *Reparto:*
Ramon Agirre
Ane Gabarain
Asier Hormaza
Asier Oruesagasti

AHUNTZA tragedia bat da. Drama sutsu eta mingarri bat, maitasunaren, zeloen eta idealen muina jotzen duena zuzenean.
Obra-hasieran Martin aurkezten da, Pritzker sari entzutetsua irabazi berri duen izen handiko arkitektoa, baita Elena ere, haren emazte maitea. Une dibertigarriak ematen dituzte biek: elkarrizketa zorrotzak, erantzun burutsuak eta broma konplizeak. Bikote perfektua da, itxuraz. Baina senar-emazte perfektu horiek, bizitza ia perfektu hori mila puskatan hausten dira.
Hausketa gertatzen da Martinek aitortzen duenean Silviarekin maiteminduta dagoela zeharo. Baina Silvia ahuntz bat da. Hortik aurrera, Martinen inguruko guztiek animalia balitz bezala ikusten dute, basapiztia balitz bezala. Albeek giza izaera aztertzen du modu suntsitzaile, absurdu eta probokatzailean.

EIBAR KANTUAN

CORO GORUNTZ, VOCES Y CUERDAS, MIKEL URKOLA, DUO PLAENTXI,

urriak 17 ***octubre*** 22:30 15 € ***frontón*** **ASTELENA frontoia**

Kanturako prest

'Eibar Kantuan' jaialdiak zazpigarren edizioa beteko du aurten. Honezkero Eibarren sustraiak errotu dituen emanaldia da horrakoa eta Deparkelek (Debabarrenako Parkinson gaixoen laguntzarako elkarteak) antolatzen duen bigarren urtea izango da horrakoa. **Aurten Jesus Mari Bilbao 'Bilbo'-ri egingo diote omenaldia**.

banda de txistularis USARTZA txistulari banda

concierto **kontzertua**

urriak 18 ***octubre*** 12:30 **Untzaga Plaza**

LOS CAMPEROS, LOS PUMA, VENTOS DE SAUDADE

urriak 17 *octubre* 22:30 15 € ***frontón* ASTELENA frontoia**

__'Eibar Kantuan'__ es un festival consagrado en Eibar. Este festival centrado sobre todo en canciones sudamericanas cumple su séptimo año y espera agrupar a tantos oyentes como en ediciones anteriores. __Daniel Conde__ es uno de los organizadores del evento y miembro de __Deparkel__ (Asociación de Ayuda a Enfermos de Parkinson): __"Este es el segundo año consecutivo que Deparkel organiza 'Eibar Kantuan'. Hasta ahora siempre se ha llenado el frontón Astelena y esperemos que esta vez también sea así"__.

Esta edición del festival ofrecerá un caluroso __homenaje a Jesús María Bilbao 'Bilbo'__ miembro de Deparkel y de la Coral Sostoa, que falleció este año.

Los intérpretes de base para este concierto serán los mismos que en años anteriores: Ventos de Saudade, Los Puma, Duo Plaentxi, Los Camperos, Mikel Urkola, Voces y Cuerdas y el Coro Goruntz. El gran ausente será el grupo Veracruz. __"Agradecemos la colaboración del Ayuntamiento y la del artista Néstor Basterretxea que en su momento nos donó una litografía con su serie y permiso para algunas copias. Sortearemos cuatro de ellas en el concierto de 'Eibar Kantuan'"__, explica Daniel Conde.

antolatzailea **DEPARKEL** *organiza*
Debabarrenako Parkinson Elkartea
Asociación de afectados de Parkinson del Bajo Deba
laguntzailea **Eibarko Udala / *Ayuntamiento de Eibar*** *colabora*

banda de música CIELITO musika banda

concierto **kontzertua**

urriak 25 *octubre* 12:30 ***teatro* COLISEO antzokia**

XVII MUSIKALDIA

MIGUEL SALVADOR PROJECT

urriak 23 *octubre* 20:30 5 € ***teatro* COLISEO antzokia**

ERRABAL JAZZ programaren barruan / *Dentro del programa de* ***ERRABAL JAZZ***

Miguel Salvador
gitarra
Jonathan Hurtado
pianoa
Gonzalo Tejada
kontrabaxua
Hasier Oleaga
bateria

Gitarra esku artean duela, Pat Metheny, John Scofield, Kurt Rosenwinkel eta Peter Berstein datozkigu gogora, "jazz modernoko gitarraren" standart-ari (hauek ere Jim Hall eta John McLaughlin izan zuten eredu) begirune diona; aitzitik, agerikoa da musikari honen nortasuna –nahiz eta aipatutakoekin zorretan dagoela aitortzen duen–, bere bidaideak aukeratzeko orduan ere ezin irizpide egokiagoak erabiltzen baititu...

En su instrumento, adivinamos a Pat Metheny, John Scofield, Kurt Rosenwinkel o Peter Berstein, una estética que respeta el standard de "la guitarra de jazz moderna" (al igual que estos se inspiraron en Jim Hall o John McLaughlin), pero que no desmerece la personalidad del músico -que se declara en deuda con los ejemplos señalados- en tanto que ratifica su excelente criterio, también a la hora de escoger a sus compañeros de viaje...

Disko berrearen aurkezpena

Urte askoan egindako bilatze eta bereizte lanen emaitza da **Miguel Salvador** gitarrajolearen aurreneko obra hau. Musikari askoren zerbitzuan aritu ondoren, azkenean bere egitasmo propioa osatu du goi mailako jotzaileen laguntzarekin Miguelek berak konposatutako kantuak jasotzen dituen diskoa kaleratu du. Uztailean Getxoko Jazzaldian aukeztuko zuen lana eta **urriaren 23an Eibarko Coliseo antzokian** izango da zuzenean bere lana aurkezten

Presentando nuevo disco

Esta primera obra de ***Miguel Salvador*** *es el resultado de numerosos años de búsqueda y síntesis. Tras desarrollar durante mucho tiempo su trabajo en otras formaciones o al servicio de diferentes músicos, ha formado su propio proyecto y grupo, grabando temas propios que recoge en su disco de estreno. Se presentó en el Festival de Jazz de Getxo y el* ***23 de octubre estará en directo en el teatro Coliseo de Eibar.***

Antolatzaileak: **Eibarko Udala, Errabal Jazz**
Organizan: ***Ayuntamiento de Eibar, Errabal Jazz***

XVII MUSIKALDIA

ONDRÁSEK CZEK CHILDRENS CHOIR

República Checa

urriak 26 *octubre* 20:00 3 €

***teatro* COLISEO antzokia**

Azken 40 urteotan, Ondrasek Czek umeen abesbatzak lotura oso estua izan du Novy Jicin herrialdeko bizitza kultural eta musikalarekin. Bertako irrati eta telebistarekin elkarlanean aritutakoa da taldea gainera; Txekiar telebistarentzat haurrentzako saio musikalak antolatu eta sei CD grabatu ditu.

En sus 40 años de vida, Ondrasek, ha sido inseparable de la vida musical y cultural de la región de Novy Jicin. Asimismo ha cooperado con los estudios de radio y televisión. El coro ha realizado una serie de programas musicales para jóvenes para la Televisión Checa, y grabado 6 CDs.

PEIYANG CHORUS

China

urriak 29 *octubre* 20:00 3 €

***teatro* COLISEO antzokia**

Ikasle mota ezberdinak batu ditu Peiyang Chorus abesbatzak, 1985. urtean sortu zenetik eta gaur arte. Txinan dauden kamarako abesbatzen artean ospetsuenetako bat da. Izan ere, eta beste hainbat eragilerekin batera, bere kontzertu sinfonikoak eta opereta atalak telebistatik eskaintzen dituzte.

Desde su formación en 1985, el coro ha unido las voces de estudiantes de ciencias, económicas, derecho, etc… Es uno de los más prestigiosos coros de cámara de China, muy conocido, entre otras razones, por la emisión televisiva de sus conciertos sinfónicos y extractos de opereta.

COR INFANTIL SAN CUGAT

Catalunya

urriak 30 *octubre* 20:00 3 €

***teatro* COLISEO antzokia**

Hogeita zortzi urte dira sortu zela Kataluniako abesbatza hori. Gaur egun, bi atal nagusi ditu: abesbatza bera eta abesbatza eskola. Kataluniako antzoki ezagunenetan aritu da kantuan eta baita kanpoan ere: Valentzian, Euskal Herrian, Alemanian, Finlandian, Estonian, Belgikan eta Hungarian besteak beste.

Fundado el año 1991. Actualmente está dividido en 2 secciones: el coro propiamente y la Escuela Coral. Este coro ha actuado por los grandes escenarios de toda Cataluña, Valencia o el País Vasco. En el extranjero, en Alemaria, Finlandia, Estonia, Bélgica y Hungría.

MIXED CHAMBER CHOIR KROG

Eslovenia

azaroak 1 *noviembre* 20:00 3 €

***teatro* COLISEO antzokia**

Abesbatza oso gaztea da, 2005. urtean sortua hain zuzen. Hala ere, sari garrantzitsuak lortu ditu han eta hemen. 2007ko udaberrian Austriako Bad Ischl lehiaketan parte hartu eta lehen saria jaso zuen. Iaz, Esloveniako Maribor abesbatza lehiaketan hirugarren saria jaso zuten.

Se formó en otoño de 2005 y pese a la breve existencia del coro, los cantores han ganado ya importantes premios. En primavera de 2007 el coro participa en el Certamen Internacional de Bad Ischl (Austria) donde recibió el Primer Premio del certamen. En 2008, participan en el Certamen Coral Internacional de Maribor (Eslovenia), obteniendo el tercer premio.

Antolatzaileak: **Eibarko Udala, Hezkuntza Esparrua, Tolosako Ekinbide Etxea**

Organizan: ***Ayuntamiento de Eibar, Complejo Educativo, CIT de Tolosa***

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € ***Complejo Educativo***

IL DIVO

urriak 29 *octubre*

Italia-Francia 2008 110 m.

Zuzendaritza/*Dirección*: **Paolo Sorrentino**

Antzezleak/*Reparto*: **Toni Servillo, Anna Bonaiuto, Flavio Bucci, Carlo Buccirosso, Girogio Colangeli**

Erroman, goizaldean, mundu guztiak lo egiten duen bitartean, gizon bat esna egoten da. Giulio Andreotti da gizon horren izena. Baina badu esna egoteko arrazoirik: liburuak idatzi behar ditu, lan egin, moda giroetan mugitu eta azkenik otoitz egin beharra du. Lasaia da bera, argia eta zuzena. Berrogei urte badira boterearen sinbolo bihurtu dela Andreotti Italian. 90 hamarkada hasi berria da eta erronka berri bati aurre egiteko ari da prestatzen gizona: ministro moduan egingo duen zazpigarren agintaldia hartuko du laster.

En Roma, al amanecer, cuando todo el mundo duerme, un hombre está despierto. Ese hombre es Giulio Andreotti. Está despierto porque tiene que trabajar, escribir libros, moverse en los círculos de moda, y por último, aunque no menos importante, para rezar. Tranquilo, astuto e inescrutable, hace más de cuarenta años que Andreotti es sinónimo de poder en Italia. A principios de los años noventa, este hombre impasible pero sugerente, ambiguo pero tranquilizador, está preparado para asumir su séptimo mandato de Primer Ministro sin arrogancia y sin humildad.

AMAÑA KULTUR ARETOA

Umeendako zinea ***Cine infantil***

Amaña Kultur Aretoa 17:00 2,80 €

UP

urriak 18 *octubre*

USA 2009 96 m.

Carl Fredricksenek 78 urte ditu eta globo saltzailea da. Badu amets bat: milaka globo elkartu eta Hego Amerikara hegan alde egiteko ametsa. Eta lortuko du baina, bere bidaia egiten hasi eta berehala beste gonbidatu bat duela konturatuko da: Russell 8 urte dituen esploratzaile optimista eta hiztuna.

Carl Fredricksen es un vendedor de globos de 78 años de edad, que consigue realizar el sueño de su vida al atar miles de globos a su casa y salir volando rumbo a las remotas tierras de Sudamérica. Sin embargo, apenas iniciado el viaje descubre que, sin quererlo, se ha incorporado a la travesía alguien que se convertirá en su peor pesadilla: un súper optimista guía explorador de 8 años llamado Russell.

LA MONTAÑA EMBRUJADA

urriak 25 *octubre*

USA 2009 98 m.

Nevadako basamortuaren erdian leku sekretu bat dagoela kontatzen dute kondaira eta istorio ezberdinek. Fenomeno bereziak gertatzen diren leku horri Mendi Sorgindua izena jarri diote. Jack Bruno, Las Vegaseko taxilariak, bi bidaiari gazte jasotzen ditu bere taxian. Bi nerabeak bereziak dira: naturaz gaindiko botereak dituzte eta Jack abentura ulertezin batean murgilduko dute.

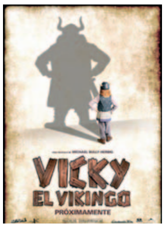
Durante años, se han contado historias sobre un lugar secreto en medio del desierto de Nevada conocido por sus inexplicables fenómenos y extraños avistamientos. Se llama la Montaña Embrujada, y cuando el taxista de Las Vegas Jack Bruno se encuentra con dos adolescentes con poderes sobrenaturales en su taxi, de repente se da cuenta de que está en medio de una aventura que no puede explicar.

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua *programa de cine*

urriak 2 - 5 octubre

MALDITOS BASTARDOS



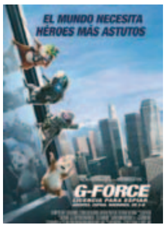
VICKY EL VIKINGO

MILLENNIUM

QUE LES PASA LOS HOMBRES

urriak 9 - 12 octubre

AGORA



G-FORCE

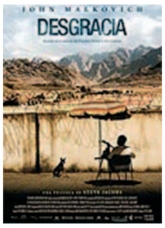
ENEMIGOS PUBLICOS

urriak 16 - 19 octubre

EL SUSTITUTO

PEQUEÑOS INVASORES

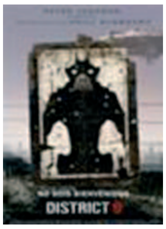
MAPA DE LOS SONIDOS DE TOKIO



DESGRACIA

urriak 23 - 26 octubre

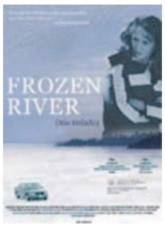
LA CRUDA REALIDAD



DISTRICT 9

LA CLIENTA

urriak 30 octubre azaroak 2 noviembre



FROZEN RIVER

ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

ostirala, larunbata eta igandea
viernes, sábado y domingo . . . . 5 €

astelehena, ikuslearen eguna
lunes, día del espectador . . . . 4 €

FAMILIAK ERE KONTATZEN DU
LA FAMILIA TAMBIÉN CUENTA

urriak 20, 27 ***octubre*** **- azaroak 3, 10, 17** ***noviembre***

HELBURUAK

Familia giroan irakurtzeko gogoa piztea.

Guraso eta haurrek liburutegietan behar bezala ibiltzeko eta gozatzeko oinarrizko arauen berri jakitea.

Nori zuzendua: 2005ean jaiotakoentzat (Ume bakoitzak saio baten hartuko du parte).

Izen-ematea Liburutegian **urriaren 16 arte**.

OBJETIVOS

Animar a la lectura en familia.

Dar a conocer unas normas básicas de uso y disfrute de la biblioteca a padres y niños.

***Dirigido** a niños y niñas nacidos/as en 2005 (Cada niño/a participará en una única sesión).*

***Inscripción** en la Biblioteca hasta el **16 de octubre**.*

MUNDUKO PAISAIAK
PAISAJES DEL MUNDO

urriak 24 ***octubre***

Eibarko Juan San Martin Liburutegiak ere hartzen du parte Eusko Jaurlaritzako Liburu eta Liburutegi Zerbitzuak bideratzen duen **"Liburutegiak topaleku"** izeneko kanpainan.

Aurten honako iharduera hau garatuko da: **"Munduko paisaiak". Marokori buruzko monografikoa** prestatuko dugu Eibarren, hain zuzen ere, irakurketa gida bat eta gaiaren inguruko hainbat iharduera.

Gidarako **haur, gazte eta helduen literatura** sartu dugu, baina baita ere Marokoko **historiari, gastronomiari eta soziologiari buruzko liburuak, diskak eta pelikulak.**

Material hau guztia **urriaren 24tik aurrera** jarriko da liburutegian, hau da, kanpaina hasiko den egunetik aurrera.

*La Biblioteca Juan San Martin de Eibar participa en la campaña **"Las bibliotecas, lugar de encuentro"**, liderada por el Servicio del Libro y Bibliotecas del Gobierno Vasco.*

*Este año se va a desarrollar la siguiente actividad: **"Paisajes del mundo"**. En Eibar se preparará un **monográfico sobre Marruecos** que incluye una guía de lectura y diversas actividades complementarias.*

*Para la guía hemos seleccionado libros de **literatura**, tanto **infantil** como **juvenil** y de **adultos**, libros de **historia, gastronomía, sociología, etc.** de Marruecos y algunos **discos y películas** de producción marroquí.*

*Todo este material se colocará en la biblioteca a partir del **24 de octubre**, fecha de inicio de la campaña.*

1.728 ANIMALI KONTU

Gorringo

zapatuko ipunak — **cuentacuentos**

urriak 31 octubre 18:00 **Umeen liburutegia** ***Biblioteca infantil***

5-9 urte bitarteko umeentzat

babeslea **KUTXA** *patrocina*

Bittori maistra eta Revillod jauna etorri dira, elkarrekin egin zuten bidaia batean aurkitutakoak erakusteko asmotan. 12 animalia omen zeuden irla batera joan, eta han 1.728 aurkitu zituzten, denak desberdinak. Animalia haietako bakoitzaren istorioa jaso, eta herriz-herri dabiltza entzun nahi dituenari kontatzen. Umorea, asmakeria eta irudimenez betetako kontaketa. Egiak gezur eta gezurrak egia bihurtzen dituen horietakoa.

La maestra Bittori y el señor Revillod ya están aquí. Han llegado para mostrarnos lo que han encontrado en un viaje que realizaron juntos. Fueron a una isla donde al parecer habitaban 12 animales, y allí encontraron 1.728, todos diferentes. Tras aprender una a una las historias de todos estos animales, van de pueblo en pueblo contándolas a quienes quieran escucharlas. Una narración llena de humor, creatividad e imaginación, donde las verdades se vuelven mentiras y las mentiras se hacen realidad.

EIBARKO LIBURU ETA DISKA AZOKA
FERIA DEL LIBRO

urriak 16 - 25 *octubre* **Untzaga Plaza**

Hainbat stand literaturaren azken nobedadeekin
Diversos stands con las últimas novedades literarias

Antolatzailea: **Euskadiko Liburu Azoken Batzordea Eibarko Udalaren laguntzarekin**.

Organiza: ***Comisión de Ferias del Libro de Euskadi con la colaboración del Ayuntamiento de Eibar***.

UMEAK ESKOLARA 2009

ONURADUNAK: **1994ko urtarrilaren 1etik 2003ko abenduaren 31ra bitartean jaiotako umeak. Eibarko Erroldan daudenak**.

LAGUNTZAREN ZENBATEKOA: Ume bakoitzeko, gehien jota, **60,10 €**

LAGUNTZAREN ZERTARAKOA: **Eskolarako umeak behar duen materiala erosteko -testu-libururik ez-, hau da: kirol materiala, erropak, oinetakoak...** Erosketak Eibarko dendetan egin behar dira irailaren 1etik abenduaren 1era bitartean.

BENEFICIARIOS: ***niños y niñas empadronados en Eibar y nacidos entre el 1 de enero de 1994 y el 31 de diciembre de 2003***.

*CUANTÍA: un máximo de **60,10 €***

OBJETO: **compra de material escolar -excepto libros-: material deportivo, ropa, calzado...** Las compras se realizarán en establecimientos comerciales de Eibar entre el 1 de septiembre y el 1 de diciembre.

DIRULAGUNTZAK IKASLEEI 2009
AYUDAS A ESTUDIANTES

ONURADUNAK: **irakaskuntza arautuko edo lanbide-prestakuntzako ikasleei zuzenduta**. Ez dute laguntzarik jasoko ikasketa osagarriak egiten dabiltzatenek (masterrak, doktoradoa, hizkuntza, informatika-erabiltzaile, gidatze-karneta...)

1984ko urtarrilaren 1etik 1993ko abenduaren 31ra bitartean jaiotakoa izatea.

LAGUNTZAREN ZENBATEKOA: Ume bakoitzeko, gehien jota, **60,10 €**

LAGUNTZAREN ZERTARAKOA: **joan-etorrietarakoa, ikasketa-materiala erostekoa, kirolean jardutekoak, erropak edo oinetakoak erostekoa (testu-libururik ez) Eibarko dendetan**.

BENEFICIARIOS: ***eibarreses/as que se hallen cursando estudios de enseñanzas regladas u ocupacionales***, *excluyéndose formación complementaria (masters, doctorado, idiomas, Informática usuario, carnet de conducir, etc.)*

Nacid@s entre el 1 de enero de 1984 y el 31 de diciembre de 1993

*CUANTÍA: un máximo de **60,10 €***

OBJETO: ***transporte o adquisición de material escolar, material deportivo, ropa y calzado, etc. (se excluyen libros de texto) en establecimientos comerciales de Eibar***.

epea	**abenduak 1** ***diciembre***	***plazo***
informazioa	**PEGORA**	***información***

"ASIER ERRASTI" EIBARKO X. LABURMETRAIA JAIALDIA
X FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR "ASIER ERRASTI"

lanak aurkezteko epea	**urriak 9 *octubre***	*plazo de admisión de obras*
informazioa	**PEGORA**	***información***

INDALECIO OJANGUREN XXII. ARGAZKI LEHIAKETA
XXII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA INDALECIO OJANGUREN

008/2009 ARGIZAIOLA LEHIAKETAREN SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA
CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN ARGIZAIOLA 008/2009
EGUTEGIA / *CALENDARIO*

lanak aurkezteko epea	**urriak 10 *octubre***	*plazo de admisión de obras*
erabakia	**urriak 17 octubre**	fallo público
sari-banaketa	**urriak 30 octubre**	entrega de premios
erakusketa	**urriak 30 *octubre* - azaroak 15 *noviembre***	*exposición*
informazioa	**PEGORA**	***información***

"SANANDRESAK 2009 EIBARREN" KARTEL LEHIAKETA
CONCURSO DE CARTEL "SANANDRESAK 2009 EIBARREN"

Lanak aurkezteko epea	**urriak 22 *octubre***	*Plazo de admisión de obras*
informazioa	**PEGORA**	***información***

BEKAK *BECAS*

IX. JUAN SAN MARTIN BEKA 2009

Dei-egilea: **Eibarko Udala, Udako Euskal Unibertsitatearen laguntzarekin**.
Ikerketa esparruak: **ARTEA**

epea	**urriak 13**	*plazo*
informazioa	**PEGORA**	*información*

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

2009ko udazkena

KOMUNIKAZIO ERAGINKORRAREN ARTEA
- 19 orduko ikastaroa.
- Datak: **urriaren 31a eta azaroaren 7a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:00/13:30 – 15:00/20:00.
- Matrikula-prezioa: Orokorra: 123,50 euro. Ikasle eta langabetuak: 111,15 euro eta UEUko bazkideak 92,65 euro.

TANTRA: MAITASUNAREN ATEA
- 10 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 21a eta 28a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:00 - 14:00.
- Matrikula-prezioa: Orokorra: 65,00 euro. Ikasle eta langabetuak, 58,50 euro eta UEUko bazkideak 48,75 euro.

ORDENAGAILUZ LAGUNDUTAKO ITZULPENA,
Wordfast 5 aurreratua
- 10,5 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 4a, 11a eta 18a** (asteazkenak).
- Ordutegia: 16:00-19:30.
- Matrikula-prezioa: 68,25 euro. Ikasle eta langabetuak: 61,45 euro. UEUko bazkideak: 51,20 euro.

INGURUGIROA EZAGUTU.
GPS ETA GIS BALIABIDEAK
- 30 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 6a, 13a, 20a eta 27a** (ostiralak).
- Ordutegia: 17:00-20:00.
- Matrikula-prezioa: 195,00 euro. Ikasle eta langabetuak: 175,50 euro. UEUko bazkideak: 146,25 euro.

TELP TAILERRA
- 10 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 5a, 12a eta 19a** (ostegunak)
- Ordutegia: 9:30-13:00.
- Matrikula-prezioa: 65,00 euro. Ikasle eta langabetuak, 58,50 euro eta UEUko bazkideak 48,75 euro.

JABETZA INTELEKTUALA ETA
TEKNOLOGIA BERRIEN ERAGINA
- 15 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 14a, 21a eta 28a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:00-14:00.
- Matrikula-prezioa: 97,50 euro. Ikasle eta langabetuak: 87,75 euro. UEUko bazkideak: 73,15 euro.

PROIEKTUEN KUDEAKETARAKO
TEKNIKA BERRIAK
- 12 orduko ikastaroa.
- Datak: **urriaren 24a, azaroaren 7a eta 21a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:30-13:30.
- Matrikula-prezioa: 78,00 euro. Ikasle eta langabetuak, 70,20 euro eta UEUko bazkideak 58,50.

IKUS-ANTROPOLOGIA.
ANTROPOLOGIA IKUSGARRIRANTZ
- 10 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 21a eta 28a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:00-14:00.
- Matrikula-prezioa: 65,00 euro. Ikasle eta langabetuak: 58,50euro. UEUko bazkideak: 48,75 euro.

Matrikula epea ikastaro bakoitza hasi baino astebete lehenago itxiko da.

Eibarko Udalak matrikularen **%50**a ordainduko die ikastaroetan matrikulatzen diren eibartarrei.

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

www.ueu.org

Isasi-Markeskoa Jauretxea - Otaola, 1 - 20600 Eibar - tfnoa: 943 82 14 26 markeskoa@ueu.org

Internet+e-administrazioa Kzgunea ikastaroa
Curso Internet+e-administración Kzgunea
- **urriak 5-16 *octubre*** 9:00-11:00
- **urriak 5-16 *octubre*** 18:00-20:00
- **urriak 19-30 *octubre*** 16:00-18:00

Zuhaitz Genealogikoa
Árbol Genealógico
- **urriak 5 *octubre*** 11:00-13:00

Flickr
- **urriak 6 *octubre*** 11:00-13:00

Blogger
- **urriak 8 *octubre*** 11:00-13:00
- **urriak 22 *octubre*** 11:00-13:00
- **urriak 29 *octubre*** 18:00-20:00

Sare Sozialak
Redes Sociales
- **urriak 9 *octubre*** 16:00-18:00
- **urriak 30 *octubre*** 11:00-13:00

Wikipedia
- **urriak 13 *octubre*** 16:00-18:00

Gmail
- **urriak 14 *octubre*** 16:00-18:00

Google Tresnak
Herramientas Google
- **urriak 15 *octubre*** 11:00-13:00

Softonic
- **urriak 19 *octubre*** 18:00-20:00

Skype
- **urriak 21 *octubre*** 11:00-13:00

Google Maps y Earth
- **urriak 23 *octubre*** 18:00-20:00

Megaupload
- **urriak 26 *octubre*** 11:00-13:00

Youtube
- **urriak 27 *octubre*** 11:00-13:00

DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA
ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA

APERTURA DE CURSO: EXCURSIÓN
urriak *15 octubre*

LENGUAJE DE CINE Y TELEVISIÓN
Víctor Iriarte
urriak 20, 27 octubre *10:00 - 12:00*
EPA, Isasi, 39

HISTORIA DEL ARTE - RENACIMIENTO
Cristina Ayuso
urriak 22, 29 octubre *10:00 - 12:00*
EPA, Isasi, 39

KALEETAN KANTUZ
Ensayos: ***urriak 9, 23 octubre***
San andres Parrokia
Salidas: ***urriak 3 octubre, GERNIKA***
urriak 10 octubre, EIBAR

informazioa **ikasteneibar@yahoo.es** *información*

BERTSO PAPER LEHIAKETA
lanak aurkezteko epea:
urriak 1 - azaroak 6

SAGARDO EGUNA
rdotegiak.
urriak 3 octubre, 12:00-13:30 18:00-21:00
UNTZAGA PLAZA

PINTXO-IKASTAROA.
urriak 14, 21, 28 octubre

Informazioa: **eta kitto!**

INICIACIÓN A LA FOTOGRAFÍA DIGITAL

Argazkigintza dijitala ezagutuko da eta **oinarrizko kontzeptu eta teknikak** ikasiko dira, **baliabide informatikoak erabiliz.** Ikastaroa **Jose Valderrey**ek emango du eta **16 urtetik gorakoentzat** izango da. Ikastaroa **gazteleraz** izango da.
Non eta noiz: PORTALEA - urriak 19, 21, 26, 28.
azaroak 2, 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25.
Ordutegia: astelehen eta asteazkena, 19:00 - 21:30.
Ikastaroaren prezioa: 65 € Eibarren erroldatuta daudenentzat eta
100 € Eibarren erroldatuta ez daudenentzat.

*El objetivo del curso es acercarse a la fotografía digital y aprender una serie de conceptos y técnicas básicas utilizando herramientas informáticas. Será impartido por **José Valderrey** y está destinado a personas a partir de **16 años**. El curso será en **castellano.***
***Lugar y fechas de celebración:** PORTALEA. 19, 21, 26, 28.de octubre*
2, 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25 de noviembre.
***Horario:** lunes y miércoles 19:00 - 21:30.*
***Precio:** 65 € para personas empadronadas en Eibar y 100 € para las no empadronadas en Eibar.*

informazioa eta izenemateak — **PEGORA** — ***información e inscripciones***
epea — **urriak 5 - 16 *octubre*** — ***plazo***

JAIAK *FIESTAS*

AGINAGAko JAIAK
FIESTAS DE AGINAGA

urriak 3
- 17:00. **Briska txapelketa**.
- 17:30. **Umeendako jolasak: gaztelu puzgarria, pelota partiduak, diskoteka eta txokolate jana**.
- 21:00. **Lagunarteko afaria**.
- 23:00. **Suzko erroberak**.
- 23:00. **Erromeria, KUPELA taldearekin**. Goizaldera, **txokolate jana**.

3 de octubre
- *17:00. **Campeonato de brisca**.*
- *17:30. **Juegos infantiles: castillos hinchables, partidos de pelota, discoteca** y **chocolatada**.*
- *21:00. **Cena de hermandad**.*
- *23:00. **Fuegos artificiales**.*
- *23:00. **Romería, con el grupo KUPELA**. De madrugada, **chocolatada**.*

urriak 4
- 11:00. **Meza nagusia** abesbatzarekin.
- 11:45. **ZERUTXU dantza** taldearen emanaldia.
- 12:30. **Lunch-a** eta **Gorritiren abereak**.
- 14:30. **Paella jana herrikoia** trikitilariekin alaituta.
- 17:00. **Idi probak**. Pisu librean bustarri bat eta kintopeko bi bustarri.

4 de octubre
- *11:00. **Misa mayor** con coro.*
- *11:45. Actuación de **ZERUTXU** dantza taldea.*
- *12:30. **Lunch** y **Gorriti y sus animales**.*
- *14:30. **Paellada popular** amenizada con trikitilaris.*
- *17:00. **Pruebas de bueyes**.*

Antolatzailea / *Organiza*: **Agiña Elkartea**

EIBARKO UDALA — www.eibar.net — *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA - Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - osteguna	9:00 - 14:00 17:00 - 19:30	*lunes - jueves*
ostirala	9:00 - 14:00	*viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 16:00 - 21:00	*sábado*
igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 16:00 - 21:00	*domingos y festivos*

ERAKUSKETA ARETOA — ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
larunbat, igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 16:00 - 20:30	*sábados, domingos y festivos*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel.943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

asteartea - ostirala	16:00 - 20:00	*martes - viernes*
ostegunetan, sarrera doan		*jueves, entrada gratuita*
bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak)		*visitas guiadaspara grupos (previa reserva)*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura.ei@eibar.net

sarrerak / entradas

leihatila - ostirala, larunbata, igandea eta astelehena,19:00 - 20:00, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.

taquilla - *viernes, sábados, domingos y lunes, 19:00 - 20:00, y una hora antes los días de función.*

SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 www.kutxa.net

ERROTA GAZTELEKUA Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena - osteguna	18:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	17:00 - 20:30	*viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	16:30 - 20:30	*sábados, domingos y festivos*

ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299

www.eibar.org/blogak/kultu

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:000 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

HEZKUNTZA ESPARRUA/*COMPLEJO EDUCATIVO* Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA Karmen, 3 tel. 943 120 390

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

AMAÑA KULTUR ARETOA Pedro Celaya Plaza

argitaritzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale

Obrak direla eta, PORTALEA eraikineko instalazio eta sail guztietara sartzeko **Eulogio Gárate** kalean (PORTALEA eraikinaren atzealdean) dagoen atea erabili beharko da . **Juan San Martin Liburutegira**, ostera, Umeen Liburutegitik sartu behar da (**Bista Eder** kaletik).
Barkatu eragozpenak.

*Debido a las obras de **PORTALEA** el acceso principal a todas las instalaciones y departamentos del edificio está situado en la calle **Eulogio Gárate** (trasera del edificio PORTALEA), a excepción de la **Biblioteca Juan San Martín**, a la que se accede por la actual Biblioteca Infantil (Calle **Bista Eder**)*
Disculpen las molestias

AINHOA ARTETA

SOSTOA ABESBATZAREN XXV. URTEURRENA
XXV ANIVERSARIO DE LA CORAL SOSTOA

urriak 24 *octubre* 22:00 25 € **SAN ANDRES parrokia**

Tolosarra da jaiotzez Ainhoa Arteta baina hogei urte baino gehiago egin ditu atzerrian bizi izaten eta lanean. 1990. urtean debutatu zuen opera munduan eta ordutik ez da gelditu. Munduko hamaika antzokitan aritu da eta egun soprano ospetsuenetako bat da. XVII. Musikaldian abestuko du, Sostoa abesbatzaren urteurrenean, urriaren 24an, San Andres elizan.

La fuerza de la voz

La soprano Ainhoa Arteta ofrecerá un concierto en la parroquia de San Andrés dentro del XVII Musikaldia y con motivo del XXV aniversario de la Coral Sostoa, organizado por el Ayuntamiento de Eibar.

Tolosarra de nacimiento pero de renombre universal esta soprano es con su voz capaz de remover los más profundos sentimientos de cualquiera que la escuche. Su técnica vocal, su elegancia, su musicalidad, su capacidad de expresión son algunas de las características que resaltan los críticos al comentar sus actuaciones. ***"La cantante tolosana estuvo colosal. Nadie puede negar que la soprano vasca domina magistralmente todos los resortes y entresijos del arte canoro"****, recogía el crítico Francisco Bueno en el diario El Mundo.*

Su debut operístico tuvo lugar en 1990 en Estados Unidos. A partir de ese momento su carrera se desarrolla internacionalmente en teatros como el Metropolitan Opera House de Nueva York, Covent Garden de Londres, Bayerische Staatsopre de Munich, Opera de Amsterdan, Francia, Turquía, Libano…

Tras diecinueve años como soprano, y compaginando sus conciertos de opera, Ainhoa Arteta sorprendió gratamente con un disco de música ligera y que ha sido disco de platino en muy poco tiempo: 'La vida'. ***"Tenía muchas ganas de grabar de nuevo un disco de música clásica. Sin embargo, la discográfica puso la condición indispensable de grabar primero un disco crossover. Aunque el proyecto surgió hace mucho, había que encontrar el momento adecuado"****, declaraba Ainhoa Arteta en una entrevista concedida al Diario Levante.*

La pasión de esta tolosarra ha conmovido en todo tipo de escenarios y ahora le toca el turno a Eibar.

sarrerak	AYERBE LIBURUDENDA, COLISEO,EL CORTE INGLES, PORTALEA TABERNA San Andres Egoitzaren alde / *A beneficio de la Residencia San Andrés*	*entradas*
antolatzailea	Eibarko Udala / *Ayuntamiento de Eibar*	*organiza*
laguntzaileak	KUTXA - San Andres Parrokia	*colaboran*